

СОГЛАШЕНИЕ
Между Главным таможенным управлением
Китайской Народной Республики и
Федеральным агентством по обустройству государственной границы
Российской Федерации
о сотрудничестве в сфере развития пунктов пропуска через китайско-
российскую государственную границу

Главное таможенное управление Китайской Народной Республики и Федеральное агентство по обустройству государственной границы Российской Федерации (далее именуемые Сторонами),

в соответствии с Соглашением между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Российской Федерации о пунктах пропуска на китайско-российской государственной границе от 27 января 1994 года,

на основе принципов равенства и взаимной выгоды, стремясь к созданию благоприятных условий для пропуска через границу граждан двух государств, перемещения транспортных средств и грузов,

выражая надежду на создание при совместных усилиях Сторон механизма сотрудничества по развитию сопредельных пунктов пропуска,

признавая, что создание механизма сотрудничества позволит ускорить обустройство инфраструктуры пунктов пропуска двух государств, повысить их пропускную способность, стимулировать торгово-экономическое развитие Китайской Народной Республики и Российской Федерации,

сознавая, что решение вопросов обустройства пунктов пропуска, их функционирования, режима работы будет способствовать эффективной работе пунктов пропуска двух государств, стимулировать безопасность двусторонней торговли и создание комфортных условий для экономического развития двух государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

В настоящем Соглашении используются следующие термины:

1) «пункт пропуска» – пункт пропуска на китайско-российской государственной границе, установленный Соглашением между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Российской Федерации о пунктах пропуска на китайско-российской государственной границе от 27 января 1994 года;

2) «органы, ответственные за реализацию настоящего Соглашения на территориальном уровне»:

в Китайской Народной Республике – канцелярии по управлению пунктами пропуска Народного Правительства провинции (автономного района, города центрального подчинения);

В Российской Федерации – территориальные управления Федерального агентства по обустройству государственной границы Российской Федерации.

Статья 2

Стороны в целях создания механизма сотрудничества принимают следующие меры:

1) создают механизм регулярных встреч Сторон. На встречах, которые проводятся один раз в год, обобщаются результаты и опыт Сторон, накопленный в сфере развития пунктов пропуска, рассматриваются и решаются актуальные вопросы функционирования сопредельных пунктов пропуска, синхронизации их работы и планов развития;

2) создают рабочую группу в составе представителей соответствующих управлений и департаментов Сторон. На заседаниях рабочей группы, которые проводятся по мере необходимости, рассматриваются и разрабатываются конкретные мероприятия по обустройству инфраструктуры, плану развития, функционированию, управлению пунктами пропуска. В деятельности рабочей группы могут принимать участие органы, ответственные за реализацию настоящего Соглашения на территориальном уровне;

3) организуют специальные рабочие консультации специалистов, которые проводятся по мере необходимости. На консультациях предметно рассматриваются проблемы, возникающие в процессе обустройства, функционирования и управления пунктами пропуска, принимаются оперативные эффективные меры для обеспечения функционирования пунктов пропуска.

Статья 3

1. Для стимулирования сотрудничества, получения соответствующей информации по обустройству, управлению и функционированию пунктов пропуска Стороны проводят совместные инспекции китайско-российских пунктов пропуска не реже одного раза в два года. Порядок проведения инспекции согласовывается Сторонами отдельно.

2. Стороны по договоренности могут осуществлять научные обмены и проводить семинары по темам, представляющим взаимный интерес.

3. Органы, ответственные за реализацию настоящего Соглашения на территориальном уровне, могут по договоренности Сторон и в пределах своих полномочий принимать решения по конкретным вопросам обустройства, функционирования, режиму работы сопредельных пунктов пропуска.

Статья 4

1. Стороны при условии соблюдения законодательства своих государств обмениваются:

- нормативными правовыми актами в области функционирования, управления и обустройства пунктов пропуска;
- передовым опытом в области функционирования, управления и обустройства пунктов пропуска;
- информацией о планах развития пунктов пропуска, включая сроки строительства и реконструкции пунктов пропуска, режим работы;
- информацией о передовых технологиях и оборудовании, применяемых контрольными органами на пунктах пропуска;
- информацией о мероприятиях в сфере информационно-технического оснащения пунктов пропуска.

2. Если Сторона, у которой запрашивается информация, считает, что ее передача другой Стороне может нанести вред национальным интересам и общественному порядку ее государства, интересам третьих стран, любым промышленным или коммерческим интересам, нарушать национальное законодательство или международные договоры, участником которых является ее государство, то она может отказать в ее предоставлении.

3. Информация, полученная по настоящему Соглашению, может использоваться только в целях, определенных настоящим Соглашением, и не может быть использована в качестве доказательства в ходе судебных и административных разбирательств.

Сторона, направляющая информацию, в случае необходимости указывает ограничения по ее передаче другим органам.

Сторона, принимающая информацию, соблюдает ограничения, указанные направляющей Стороной.

Статья 5

Стороны осуществляют сотрудничество по настоящему Соглашению в рамках своей компетенции, в соответствии с законодательством своих государств.

О мерах по реализации настоящего Соглашения Стороны своевременно информируют друг друга.

Статья 6

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон по международным договорам, участником которых является ее государство.

Статья 7

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения.

Статья 8

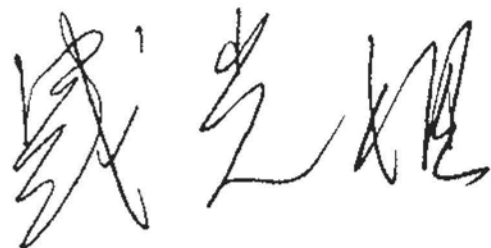
Спорные вопросы между Сторонами, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, решаются Сторонами путем консультаций.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и действует до истечения шести месяцев со дня получения любой из Сторон письменного уведомления другой Стороны о прекращении действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. Санкт-Петербурге 23 ноября 2010 года в двух экземплярах, каждый на китайском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Главное таможенное управление
Китайской Народной Республики



За Федеральное агентство по
обустройству государственной
границы Российской Федерации

